

Performing Arts Festival Berlin

Full PAF 2020
pre-corona programme



Theater + Musik
Performance + Tanz
Puppen + Figuren
Site-Specific

19 — 24
Mai 2020

Programm + Tickets
www.performingarts-festival.de

Streamed Performing Arts Festival Berlin



19 — 24
Mai 2020

Programm + Information
www.performingarts-festival.de

Willkommen!
Welcome!

An fünf Tagen heißt es damit auch in diesem Jahr, künstlerische Arbeiten aus Schauspiel, Tanz, Performance, Musiktheater, Figuren- und Objekttheater und Interventionen im öffentlichen Raum an Spielorten im gesamten Stadtraum zu entdecken. Durch die Vielfalt der freien darstellenden Künste führen erstmals sechs thematische Programmreihen, die sich aktuellen gesellschaftlichen Fragen widmen. Dem künstlerischen Nachwuchs ist mit „Introducing...“ eine eigene siebte Programmreihe gewidmet, mit der sich neue Talente hier vorstellen. Praktischer Hinweis: Um alle Arbeiten einer Reihe zu sehen, folgen Sie einfach den durch große Megafone hervorgehobenen Terminen im nachfolgenden Spielplan. Austausch- und Diskussionsformate runden das Programm des Festivals ab. Wir eröffnen feierlich am Abend des 19. Mai und laden am 24. Mai alle Interessierten zum Zine-Frühstück ein. Wir freuen uns auf spannende und ereignisreiche Tage beim PAF!

This year as well, we invite you to discover artistic work from the fields of theater, dance, performance, music theater, figure and object theater as well as interventions in public space at performance venues and locations all throughout the city over the course of five days. For the first time in the history of the festival, six theme-based series of programming dedicated to current societal questions provide a sense of orientation to guide you through the diversity of Berlin's independent performing arts community. A seventh series of programming is dedicated to artistic newcomers who present their talents in the format *Introducing...* Here's a helpful hint: to see all of the works included in a specific series, simply pay attention to the dates marked by the large megaphones in the following schedule of events. Exchange and discussion formats round out the festival's programming. We will launch the festival with a festive opening ceremony on the evening of May 19th and invite all interested parties to join us for a zine breakfast on May 24th. We are looking forward to exciting days filled with performances and discussions during this year's edition of PAF!

Das Team des Performing Arts Festival Berlin
The Berlin Performing Arts Festival team

PAF 2020
will stream this year
#fightcorona

Streamed Performing Arts Festival Berlin



PAF

19 — 24 Mai 2020

Programm + Information
www.performingarts-festival.de

Willkommen! Welcome!

An fünf Tagen heißt es damit auch in diesem Jahr, künstlerische Arbeiten aus Schauspiel, Tanz, Performance, Musiktheater, Figuren- und Objekttheater und Interventionen im öffentlichen Raum an Spielorten im gesamten Stadtraum zu entdecken. Durch die Vielfalt der freien darstellenden Künste führen erstmals sechs thematische Programmreihen, die sich aktuellen gesellschaftlichen Fragen widmen. Dem künstlerischen Nachwuchs ist mit „Introducing...“ eine eigene siebte Programmreihe gewidmet, mit der sich neue Talente hier vorstellen. Praktischer Hinweis: Um alle Arbeiten einer Reihe zu sehen, folgen Sie einfach den durch große Megafone hervorgehobenen Terminen im nachfolgenden Spielplan. Austausch- und Diskussionsformate runden das Programm des Festivals ab. Wir eröffnen feierlich am Abend des 19. Mai und laden am 24. Mai alle Interessierten zum Zine-Frühstück ein. Wir freuen uns auf spannende und ereignisreiche Tage beim PAF!

This year as well, we invite you to discover artistic work from the fields of theater, dance, performance, music theater, figure and object theater as well as interventions in public space at performance venues and locations all throughout the city over the course of five days. For the first time in the history of the festival, six theme-based series of programming dedicated to current societal questions provide a sense of orientation to guide you through the diversity of Berlin's independent performing arts community. A seventh series of programming is dedicated to artistic newcomers who present their talents in the format *Introducing...* Here's a helpful hint: to see all of the works included in a specific series, simply pay attention to the dates marked by the large megaphones in the following schedule of events. Exchange and discussion formats round out the festival's programming. We will launch the festival with a festive opening ceremony on the evening of May 19th and invite all interested parties to join us for a zine breakfast on May 24th. We are looking forward to exciting days filled with performances and discussions during this year's edition of PAF!

Das Team des Performing Arts Festival Berlin
The Berlin Performing Arts Festival team

PAF 2020
will stream this year
#fightcorona



»DON'T LET ME BE MISUNDERSTOOD«
Konstruktive Realitätserweiterung



»IT'S THE END OF THE WORLD AS WE KNOW IT«
Bedrohte Welt



»(FORGET ABOUT THE) PRICE TAG«
Mächtige Leere



»VIRTUAL INSANITY«
Datenbasierte Zukunft



»WE BUILT THIS CITY ON ROCK'N'ROLL«
Stadtfluch(t)



»VIOLENTLY HAPPY«
Einsames Wir



»INTRODUCING...«

An fünf Tagen heißt es damit auch in diesem Jahr, künstlerische Arbeiten aus Schauspiel, Tanz, Performance, Musiktheater, Figuren- und Objekttheater und Interventionen im öffentlichen Raum an Spielorten im gesamten Stadtraum zu entdecken. Durch die Vielfalt der freien darstellenden Künste führen erstmals sechs thematische Programmreihen, die sich aktuellen gesellschaftlichen Fragen widmen. Dem künstlerischen Nachwuchs ist mit „Introducing...“ eine eigene siebte Programmreihe gewidmet, mit der sich neue Talente hier vorstellen. Praktischer Hinweis: Um alle Arbeiten einer Reihe zu sehen, folgen Sie einfach den durch große Megafone hervorgehobenen Terminen im nachfolgenden Spielplan. Austausch- und Diskussionsformate runden das Programm des Festivals ab. Wir eröffnen feierlich am Abend des 19. Mai und laden am 24. Mai alle Interessierten zum Zine-Frühstück ein. Wir freuen uns auf spannende und ereignisreiche Tage beim PAF!

This year as well, we invite you to discover artistic work from the fields of theater, dance, performance, music theater, figure and object theater as well as interventions in public space at performance venues and locations all throughout the city over the course of five days. For the first time in the history of the festival, six theme-based series of programming dedicated to current societal questions provide a sense of orientation to guide you through the diversity of Berlin's independent performing arts community. A seventh series of programming is dedicated to artistic newcomers who present their talents in the format *Introducing...* Here's a helpful hint: to see all of the works included in a specific series, simply pay attention to the dates marked by the large megaphones in the following schedule of events. Exchange and discussion formats round out the festival's programming. We will launch the festival with a festive opening ceremony on the evening of May 19th and invite all interested parties to join us for a zine breakfast on May 24th. We are looking forward to exciting days filled with performances and discussions during this year's edition of PAF!

Das Team des Performing Arts Festival Berlin
The Berlin Performing Arts Festival team

Das Festival entdecken!

Explore the festival!

Introducing...

Unter dem Titel „Introducing...“ zeigt das Performing Arts Festival Berlin in diesem Jahr wieder sechs spannende, junge Künstler*innenpositionen, die in die Vergangenheit und Zukunft reisen, um das Jetzt in seiner politischen Dimension neu zu definieren. Ausgewählt von Vertreter*innen der kooperierenden Spielstätten Ballhaus Ost, HAU Hebbel am Ufer, Sophiensæle und Theaterdiscounter, präsentieren sich diese neuen Stimmen an vier Tagen des Festivals.

Introducing...

This year, under the title *Introducing...*, the Berlin Performing Arts Festival will once again present six exciting, young artistic positions that redefine the present in its political dimensions with a look toward the past and future. Selected by representatives from the cooperating performance venues Ballhaus Ost, HAU Hebbel am Ufer, Sophiensæle and Theaterdiscounter, these new voices are presented over the course of four days during the festival.

PAF Packages

„Packages“ ist das Format „to go“ beim PAF. Menschen mit Wissen und Expertise zu den freien darstellenden Künsten werden zu Gastgeber*innen und laden herzlich dazu ein, mit ihnen gemeinsam in einer kleinen Gruppe zwei Produktionen aus dem Festivalprogramm zu besuchen. Der Weg von Ort zu Ort bietet dabei Gelegenheit, Festivalluft zu schnuppern und ins Gespräch zu kommen. Am Ende wird es die Möglichkeit geben, in gelöster Atmosphäre Eindrücke und Erlebtes zu diskutieren.

PAF Packages

Packages is the “to go” format at the Berlin Performing Arts Festival. People with a passion for the independent performing arts community become hosts and warmly invite you to join them as part of a small group at two productions from the festival's schedule of programming. The required travel from performance venue to performance venue offers an opportunity to take in the festival atmosphere and converse. There will be time at the end to discuss impressions and experiences in a relaxed atmosphere.

Theaterscoutings Berlin

Theaterscoutings Berlin begleitet auch in diesem Jahr ausgewählte Produktionen des Festivals mit vielfältigen Gesprächs- und Austauschangeboten. Künstler*innen und Zuschauer*innen sind eingeladen, Beobachtungen, Gedanken, Wahrnehmungen und Fragen miteinander zu teilen und sich auf Unbekanntes und Ungewöhnliches einzulassen.
www.theaterscoutings-berlin.de

Theatresoutings Berlin

This year as well, *Theaterscoutings Berlin* will accompany selected productions within the festival with a wide variety of discussion and exchange formats. Artists and audience members are invited to share their observations, thoughts, perceptions and questions with each and, in doing so, give themselves up to unknown and unusual experiences.
www.theaterscoutings-berlin.de

Panels & Impulse

In verschiedenen Gesprächs- und Sonderformaten taucht das Festival tiefer ein in einzelne Themen, die sich während der Programmgestaltung ergeben haben und regt zum Nach- und Neudenken an. Warum bevorzugen Erzählungen, die sich mit der Beziehung zwischen Mensch und Maschine auseinandersetzen, Dystopie gegenüber Utopie? Wie erreichen wir eine bessere Teilhabe von BIPOC (Schwarze, Indigene Menschen und Menschen of Color/People of Color) an Macht- und Entscheidungstrukturen im Kulturbereich? Wie können wir das (eigene) System kritisch hinterfragen? Zu diesen, an uns herangetragenen Themen, bietet das Festival einen Reflexionsraum gemeinsam mit Künstler*innen und Expert*innen.

Panels & Impulse Speeches

Over the course of a variety of conversation and special formats, the festival will dig deeper into individual topics that have resulted from the creation of the festival's schedule of events and which invite reflection and reconsideration. Why do narratives that deal with the relationship between human beings and machines prefer dystopias to utopias? How do we achieve better participation of BIPOC (Black, Indigenous and People of Color) within the power and decision-making structures of the cultural sector? How can we critically question the (our) system? The festival provides a space for reflection on these and other pertinent topics, together with artists and experts.

Angebote für Fachpublikum & Künstler*innen des Festivals

Auch in diesem Jahr bietet das Festival Angebote für Fachpublikum und Künstler*innen an, die neben dem künstlerischen Erlebnissen professionellen Austausch suchen und Lust haben, gemeinsam mit Kolleg*innen die Stadt und deren Performing Arts Szene zu entdecken.

Das Performing Arts Programm Berlin lädt nationale und internationale Fachgäste zu einem Fachtag ein: Bei „Keine Gespräche über Bäume!“ geht es um das Thema Nachhaltigkeit in der freien Kunstproduktion. Es werden klima- und ressourcenrelevante Herausforderungen analysiert und gemeinsame konkrete Handlungsansätze entwickelt.

Beim offenen Gesprächs- und Showcase-Format „PAF Show & Tell“ präsentiert eine Auswahl Berliner Künstler*innen ihre jüngsten Arbeiten, Arbeitsstände und Vorhaben dem Publikum sowie Fachgästen aus dem In- und Ausland.

Für das Format „1:1 – Gespräche zur künstlerischen Praxis“ lädt das Performing Arts Festival vier Dramaturg*innen nach Berlin ein, die ihr Wissen, ihre Zeit und ihr Interesse am künstlerischen Prozess in Einzelgesprächen mit Künstler*innen der freien Szene teilen.

In der „Wandernden Nachtbar“ an verschiedenen Spielorten der Stadt treffen sich allabendlich Fachgäste, Szenegänger*innen, Festivalteam und Flaneure zum lebhaften Erfahrungsaustausch oder einfach nur für einen Drink in geselliger Runde. An welche Orte die Nachtbar täglich wandert, erkennen Sie an folgendem Symbol.



Opportunities for Visiting Industry Professionals & Festival Artists

This year as well, the festival provides opportunities for visiting industry professionals and artists to seek out professional exchanges alongside the artistic experiences and who want to explore the city and its independent performing arts community together with colleagues.

The Berlin Performing Arts Program invites national and international visiting industry professionals to a symposium: *At Keine Gespräche über Bäume! (or, We're Not Here To Talk About Trees!)*, the focus is placed on the topic of sustainability in the production of art. Climate- and resource-relevant challenges will be analyzed and specific, joint strategies for action will be developed.

Over the course of the open conversation and showcase format *PAF Show & Tell*, a selection of additional Berlin-based artists will present the most recent work, work-in-progress and plans to audience as well as visiting industry professionals from throughout Germany and abroad.

For the format *1:1 Conversations About Artistic Practice*, the festival invites four dramaturgs to Berlin who will offer their knowledge, time and their interest in the artistic process in one-to-one discussions to artists from Berlin's independent performing arts community.

In the night bar at various venues in the city, visiting industry professionals, audience members, the festival team and artists meet for a lively exchange of experiences or just for a late night drink. All places are marked with following symbol.

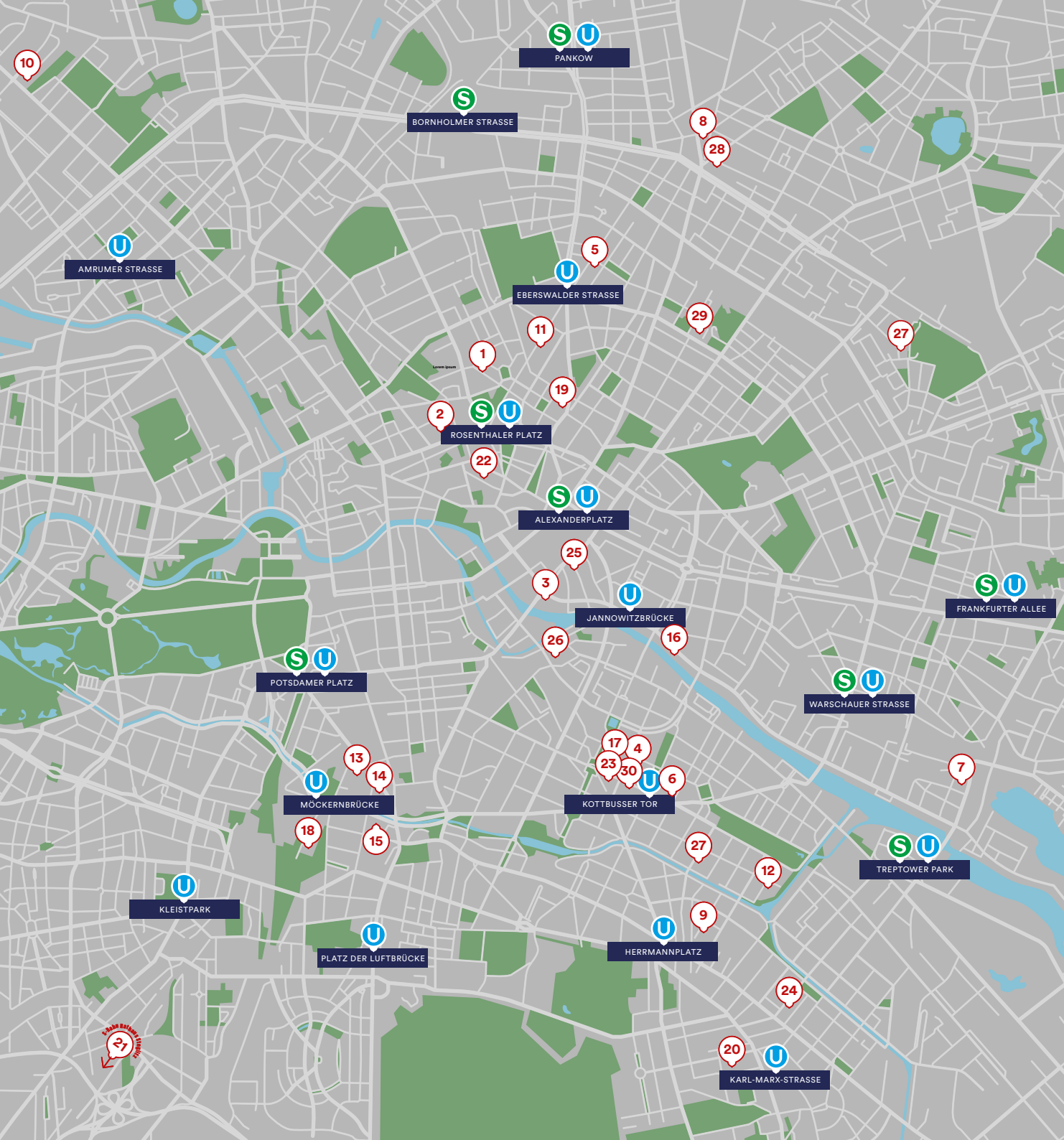
Ausführlichere Informationen zum Festival und zum Programm unter: www.performingarts-festival.de
More information about the festival and the schedule of programming at www.performingarts-festival.de



- 1 ACUD-Theater**
Veteranenstraße 21, 10119 Mitte
- 2 Acker Stadt Palast**
Ackerstraße 169/170, 10115 Mitte
- 3 Alte Münze**
Molkenmarkt 2, 10179 Mitte
- 4 Ballhaus Naunynstraße**
Naunynstraße 27, 10997 Kreuzberg
- 5 Ballhaus Ost**
Pappelallee 15, 10437 Prenzlauer Berg
- 6 Bcma**
Manteuffelstraße 42, 10997 Kreuzberg
- 7 Berliner Ringtheater**
Laskerstraße 5, 10245 Friedrichshain
- 8 BrotfabrikBühne**
Caligariplatz 1, 13086 Weißensee
- 9 Campus Rütli**
Rütlistraße 41, 01245 Berlin
- 10 Centre Français de Berlin**
Müllerstraße 74, 13349 Wedding
- 11 DOCK 11**
Kastanienallee 79, 10435 Prenzlauer Berg
- 12 Dreiländereck (Public Space)**
Kanalufer, Ratiborstrasse 14, 10999 Kreuzberg
- 13 HAU Hebbel am Ufer (HAU1)**
Stresemannstraße 29, 10963 Kreuzberg
- 14 HAU Hebbel am Ufer (HAU2)**
Hallesches Ufer 32, 10963 Kreuzberg
- 15 HAU Hebbel am Ufer (HAU3)**
Tempelhofer Ufer 10, 10963 Kreuzberg



- Holzmarkt**
Holzmarktstraße 25, 10243 Mitte
- Kreuzberg Pavillon**
Naunynstraße 53, 10999 Kreuzberg
- Park am Gleisdreieck West**
nähe BRLO Brwhouse, Schöneberger Straße 16, 10963 Kreuzberg
- Pfefferberg Theater**
Schönhauser Allee 176, 10119 Mitte
- Polymedialer Ponyhof**
Kienitzer Straße 11, 12053 Neukölln
- Schwartzsche Villa**
Grunewaldstraße 55, 12165 Steglitz
- SOPHIENSÆLE**
Sophienstraße 18, 10178 Mitte
- SOX**
Oranienstraße 175, 10999 Kreuzberg
- Stammtisch**
Weserstraße 159 (Ecke Finowstraße), 12045 Neukölln
- Theaterdiscounter**
Klosterstraße 44, 10179 Mitte
- Theaterhaus Berlin Mitte**
Wallstraße 32, 10179 Mitte
- Theater Expedition Metropolis**
Ohlauer Straße 41, 10999 Kreuzberg
- Theater im Delphi**
Gustav-Adolf-Straße 2, 13086 Prenzlauer Berg
- Theater unterm Dach**
Danziger Straße 101, 10405 Prenzlauer Berg
- Vierte Welt**
Adalbertstraße 4, 10999 Kreuzberg



10

S U
PANKOW

S

BORNHOLMER STRASSE

8

28

U

AMRUMER STRASSE

5

U

EBERSWALDER STRASSE

11

1

2

S U

ROSENTHALER PLATZ

22

S U

ALEXANDERPLATZ

25

3

U

JANNOWITZBRÜCKE

26

16

S U

POTSDAMER PLATZ

U

MÖCKERNBRÜCKE

13

14

18

15

U

KLEISTPARK

U

PLATZ DER LUFTBRÜCKE

17

4

23

30

U

KOTTBUSSE TOR

6

27

12

S U

TREPTOWER PARK

7

S U

FRANKFURTER ALLEE

S U

WARSCHAUER STRASSE

9

U

HERRMANNPLATZ

24

20

U

KARL-MARX-STRASSE

21

19.5. + 20.5.

19.5. 18.30 – open end ○ 1

Open Up, PA!
#Rahmenprogramm

Eröffnung. Opening.

20.5. 10 – 19 Uhr ○ 2

O.B.E.
Egopassagen
- Anke Schiemann
#Tanz #Premiere

Das Bewusstsein als Wirklichkeitssimulator – Anke Schiemann führt ihr Publikum in eine Augmented Reality Installation, bestehend aus fünf Tanzszenen an fünf öffentlichen Orten im Berliner Stadtraum. Handy mitbringen! The consciousness as a stimulator of reality – Anke Schiemann leads her audience through an augmented reality installation consisting of five dance scenes at five public locations throughout Berlin. Don't forget to bring your phone.

16 > Holzmarkt, auf dem Gelände,
Holzmarktstraße 25, 10243 Mitte

20.5. 16 – 17.10 Uhr ○

On the first night we looked at maps
LOS ALEMANES DEL VOLGA —
Dokumentarische Performance
für 10 Zuschauer*innen
- Wenzel U. Vöcks & Federico Schwindt
#Introducing #Performance

In der intimen Tischperformance begibt sich das Künstlerduo auf eine Reise entlang der Geschichte der Wolgadeutschen und erfindet die Vergangenheit und die Zukunft neu. Over the course of an intimate table performance, this artistic duo sets out on a journey across the history of the Volga Germans and reinvents the past and the future.

25 > Theaterdiscounter,
Klosterstraße 44, 10179 Mitte

20.5. 17 – 19 Uhr ○

A PLACE TO CALL HOME
Eine 4-D Führung durch die Zukunft
des Wohnens
- ANONYME ANWOHNENDE
#Im öffentlichen Raum

Im letzten urbanen Freiraum präsentieren die ANONYME ANWOHNENDEN ein avantgardistisches Home-Feeling ganz ohne Wohnung. Denn Zuhause ist kein Ort, es ist ein Gefühl! In the last space of free urban space, ANONYMEN ANWOHNENDE present an avant-garde

Programm

feeling of home without any house at all. After all, home is not a place, it's a feeling!

18 > Park am Gleisdreieck West,
Nähe BRLO Brwhouse, Schöneberger
Straße 16, 10963 Kreuzberg

20.5. 18 – 18.30 Uhr ○

Definitely Maybe
- Ponyhof Productions
#Tanz #Premiere

Julia Förster und Christian Wehmeier erforschen Erzählungen und Mythen, Wahrheiten und Lügen rund um Kinderwunsch, Geburt und Elternschaft. Julia Förster and Christian Wehmeier conduct research into stories and myths as well as truths and lies surrounding the topics of the desire to have children, birth and being a parent.

20 > Polymedialer Ponyhof,
Kienitzer Straße 11, 12053 Neukölln

20.5. 18 – 19.20 Uhr ○

LADYbird / moneypulation
- animi motus
#Tanz

Wege der persönlichen Entfaltung und die Deformierung des Selbst durch äußere Einflüsse stehen sich in diesen beiden körperlich konkreten und gleichsam abstrakten Choreografien gegenüber. Paths toward personal development and the deformation of the self through external influences stand in opposition to each other in these two choreographies that are physically specific yet abstract at the same time.

19 > Pfefferberg Theater,
Schönhauser Allee 176, 10119 Mitte

20.5. 18 – 19.25 Uhr ○

Penthesilea - love is to die
- Bambi Bambule
#Sprechtheater #Introducing

Wie geht Liebe heute? Frei nach Kleists „Penthesilea“ entwirft die theatrale Jam-Session neue Utopien für eine Gleichberechtigung der Geschlechter. How does love work today? Freely adapted from Kleist's *Penthesilea*, this theatrical jam sessions creates new utopias for an equal treatment of the genders.

25 > Theaterdiscounter,
Klosterstraße 44, 10179 Mitte

20.5. 20 – 21 Uhr ○

Auf meinen Schultern
- Raphael Hillebrand
#Tanz

Programme

Raphael Hillebrand erzählt mittels Tanz, Sound, Video und in Worten vom Kindsein im Berlin der 1980er und 90er Jahre und unternimmt den Versuch, seine eigene Schwarze Lebenserfahrung in eine Form zu bringen, sodass die nächste Generation daran anknüpfen kann. Using dance, sound, video and the spoken word, Raphael Hillebrand tells the story of his childhood in Berlin in the 1980s and 90s and attempts to bring his own black life experience into a form that the next generation can connect to.

4 > Ballhaus Naunynstraße,
Naunynstraße 27, 10997 Kreuzberg

20.5. 20 – 21.20 Uhr ○

Das weiße Rössl am Central Park
(In schlechtem Deutsch und
ebenso schlechtem Englisch)
- Johannes Müller & Philine Rinnert
#Musiktheater #Performance

Müller und Rinnert verschmelzen die Musik des Revue-Klassikers von 1930 zu einem Abend über verlorene Entertainment-Geschichte, deutsche Fluchterfahrung und die schillernde Neuerfindung von Heimat. Müller and Rinnert blend this revue classic from 1930 into an evening examining the lost history of entertainment, the German experience with those forced to flee their countries of origin and the glamorous new experience of home.

22 > SOPHIENSÆLE, Sophienstraße 18,
10178 Mitte

20.5. 20 – 20.30 Uhr ○

Definitely Maybe
- Ponyhof Productions
#Tanz

Julia Förster und Christian Wehmeier erforschen Erzählungen und Mythen, Wahrheiten und Lügen rund um Kinderwunsch, Geburt und Elternschaft. Julia Förster and Christian Wehmeier conduct research into stories and myths as well as truths and lies surrounding the topics of the desire to have children, birth and being a parent.

20 > Polymedialer Ponyhof,
Kienitzer Straße 11, 12053 Neukölln

20.5. 20 – 21 Uhr ○

Floating
- Holy Conflict
#Performance #Premiere

Eine performative Installation als sensorische Antwort auf den desorientierten, selbstgedämpften Schrei des modernen, freien Menschen. A performative installation as a sensory answer to the disoriented, self-muted scream of the modern, free human being.

20.5.

2 > Acker Stadt Palast,
Ackerstraße 169/170, 10115 Mitte

20.5. 20 – 21.30 Uhr ○

Merchandise Medea
- Menade
#Sprechtheater

In einer fiktiven Zukunft entflieht Medea dem staatlichen Gebärmutterzentrum und nimmt den Kampf um ihre Selbstbestimmung und gegen den Merchandise-Artikel „Die Frau – das Original“ auf. In a fictitious future, Medea flees the state-run birthing center and starts a battle for her self-determination and against the merchandising article *The woman – the original*.

7 > Berliner Ringtheater,
Laskerstraße 5, 10245 Friedrichshain

20.5. 20 – 21.10 Uhr ○

On the first night we looked at maps
LOS ALEMANES DEL VOLGA —
Dokumentarische Performance
für 10 Zuschauer*innen
- Wenzel U. Vöcks & Federico Schwindt
#Introducing #Performance

In der intimen Tischperformance begibt sich das Künstlerduo auf eine Reise entlang der Geschichte der Wolgadeutschen und erfindet die Vergangenheit und die Zukunft neu. Over the course of an intimate table performance, this artistic duo sets out on a journey across the history of the Volga Germans and reinvents the past and the future.

25 > Theaterdiscounter,
Klosterstraße 44, 10179 Mitte

20.5. 20 – 21.20 Uhr ○

Stiefmutter Heimat oder Meine
Mutter das gestohlene Kind
- Theater unterm Dach
#Sprechtheater

Inspiziert vom Leben ihrer Mutter schlägt Wicki Kalaitzi den Bogen zwischen Vergangenheitsbewältigung und gegenwärtigem Diskurs um Heimat, Flucht und Entfremdung in Europa. Inspired by the life of her mother, Wicki Kalaitzi builds a bridge between coming to terms with the past and the current discourse about homeland, escape and alienation in Europe.

29 > Theater unterm Dach, Danziger
Straße 101, 10405 Prenzlauer Berg



20.5. + 21.5.

20.5. 21 – 22.10 Uhr

CONTRACTIONS by Mike Bartlett
- Sweet Phoebe Theatre
#Sprechtheater

Eine absurde schwarze Komödie über Mobbing, Überwachung und darüber, wie unsere persönlichen Daten im täglichen Leben abgegriffen und verwertet werden. An absurd black comedy about bullying, surveillance and about how our personal data are attacked and exploited over the course of daily life.

1 > ACUD-Theater, Veteranenstraße 21, 10119 Mitte

20.5. 21 – 22.10 Uhr

FUTUR GERMANIA
- Oliver Zahn
#Performance

Eine Suche nach Mythen, Erinnerungs-orten, Symbolen und Ritualen, die als Fixpunkte für die Konstruktion von möglichen Identitäten und Selbstbildern eines zukünftigen Deutschlands dienen. A search for myths, memorial sites, symbols and rituals that serve as fixed points for the construction of possible identities and self-images of a future Germany.

15 > HAU Hebbel am Ufer (HAU3), Tempelhofer Ufer 10, 10963 Kreuzberg
Die Nachbar befindet sich im HAU2

20.5. 21 – 22.10 Uhr

New Kojiki
Neuinterpretation der japanischen Mythen
- ELEKTRO KAGURA
#Performance #Premiere

Zwischen zeitgenössischem Tanz, Live-Animation und elektronischer Musik verbindet ELEKTRO KAGURA Popkultur mit Mythen des alten Japan. ELEKTRO KAGURA combines pop culture with the myths of ancient Japan, ending up somewhere between contemporary dance, live animation and electronic music.

26 > Theaterhaus Berlin Mitte, Wallstraße 32, 10179 Mitte

21.5. 10 – 19 Uhr

O.B.E.
Egopassagen
- Anke Schiemann
#Tanz

Das Bewusstsein als Wirklichkeitssimulator - Anke Schiemann führt ihr Publikum in eine Augmented Reality Installation, bestehend aus fünf Tanzszenen an fünf

Programm

öffentlichen Orten im Berliner Stadtraum. Handy mitbringen! The consciousness as a stimulator of reality - Anke Schiemann leads her audience through an augmented reality installation consisting of five dance scenes at five public locations throughout Berlin. Don't forget to bring your phone.

16 > Holzmarkt, auf dem Gelände, Holzmarktstraße 25, 10243 Mitte

21.5. 16 – 17.10 Uhr

On the first night we looked at maps
LOS ALEMANES DEL VOLGA —
Dokumentarische Performance
für 10 Zuschauer*innen
- Wenzel U. Vöcks & Federico Schwindt
#Introducing #Performance

In der intimen Tischperformance begibt sich das Künstlerduo auf eine Reise entlang der Geschichte der Wolgadeutschen und erfindet die Vergangenheit und die Zukunft neu. Over the course of an intimate table performance, this artistic duo sets out on a journey across the history of the Volga Germans and reinvents the past and the future.

25 > Theaterdiscounter, Klosterstraße 44, 10179 Mitte

21.5. 16 – 18 Uhr

pension schöller in the box
Carl Laufs »Pension Schöller«
für die Generation Popmusik
- Bridge Markland
#Figuren-, Puppen- & Objekttheater

Mit legendärer Popmusik holt die virtuose Verwandlungskünstlerin Bridge Markland, in ihrer »Ein-Frau+Puppen-Playback-Show« die berühmte Komödie »Pension Schöller« von 1890 in die Gegenwart. Using legendary pop music, the virtuoso transformation artist Bridge Markland brings the famous comedy Pension Schöller, or The Schöller Boardinghouse, from 1890 into the present in her "one woman + puppets playback show".

8 > BrotfabrikBühne, Caligariplatz 1, 13086 Weißensee

21.5. 17 – 20 Uhr

LAURA_AkiÓ->PLAYTrucke
Street Game Show
- Laura Carvalho
#Performance #im öffentlichen Raum

Die etwas andere Game Show nach brasilianischem TV-Vorbild nimmt spielerisch aktuelle politische Verhältnisse und patriarchale Machtstrukturen des Landes in den Blick. This somewhat different game show based on a Brazilian TV program playfully aims at the current political rela-

Programme

tionships and patriarchal power structures in the country.

9 > Campus Rütli, Rütlistraße 41, 12045 Neukölln

21.5. 18 – 18.30 Uhr

Definitely Maybe
- Ponyhof Productions
#Tanz

Julia Förster und Christian Wehmeier erforschen Erzählungen und Mythen, Wahrheiten und Lügen rund um Kinderwunsch, Geburt und Elternschaft. Julia Förster und Christian Wehmeier conduct research into stories and myths as well as truths and lies surrounding the topics of the desire to have children, birth and being a parent.

20 > Polymedialer Ponyhof, Kienitzer Straße 11, 12053 Neukölln

21.5. 18 – 18.50 Uhr

Boys in Sync
- Jakob Krog, Jay Fiskstrand
& Simon Zeller
#Introducing #Performance

Drei junge "Männer" auf dem Weg zur ultimativen Verschmelzung. »Boys in Sync« erforschen die fragile Maskulinität durch Synchronisierung der Körper. Three young "men" on the way to the ultimate fusion. Boys in Sync explores the fragility of masculinity through the synchronization of the body.

22 > SOPHIENSELE, Sophienstraße 18, 10178 Mitte

21.5. 18 – 18.50 Uhr

[Kunst versus Kategorie] seit 64
- Catia Gatelli & Karina Villavicencio
in Kooperation mit BcmA
#Performance #Premiere

Kann Kunst Wirklichkeit verändern? Eine Performance über die Kraft der Kunst, den Sinn des Wortes, die Rolle der Frau und die Allmacht des Konsums. Can art change reality? A performance about the power of art, the purpose of words, the role of the woman and the omnipotence of consumption.

6 > BcmA, Manteuffelstraße 42, 10997 Kreuzberg

21.5. 18 – 22 Uhr

gesellschaften - Wahr sprechen
"Who is the Boss?"
- Dirk Cieslak, Gerko Egert,
Stefan Hölscher & Netta Weiser
feat. Marie Rotkopf
#Performance #Premiere

Thinking outside the box! Wie lassen sich Diskurse außerhalb festgefahrener, kapitalistischer und neoliberaler Imperative neu bestimmen? Eine Event-Reihe für neues Denken! Thinking outside the box! How can discourses be redefined outside of deadlocked, capitalist and neoliberal imperatives? A series of events for new thinking!

30 > Vierte Welt, Adalbertstraße 4, 10999 Kreuzberg

21.5. 18.30 – 19.30 Uhr

IT'S JUST A PHASE, BABY!
- copy & waste
#Performance

Eine kritisch-zynische Skizze zur Welt- und Gemütslage in Zeiten der Klimakrise und anderen Apokalypsen - zwischen Greta Thunberg und Hollywood. A critical-cynical sketch about the state of the world and human emotions in times of the climate crisis and other apocalypses - between Greta Thunberg and Hollywood.

25 > Theaterdiscounter, Klosterstraße 44, 10179 Mitte

21.5. 19 – 19.45 Uhr

This Is The Real Thing
- Anna Nowicka
#Tanz

Ein Spiel der Bedeutungen und Beziehungen, das den Körper in diesem Tanzsolo zum unendlichen Hypertext werden lässt und die (Um-)welt neu entwirft. A game of relevances and relationships that allow the body to become an unending hypertext in this dance solo and which redesigns the world and environment.

11 > DOCK 11, Kastanienallee 79, 10435 Prenzlauer Berg

21.5. 19 – 20 Uhr

Trisektrix
Performance im Dreieck mit Kurven, Spiralen und Unmessbarkeit
- Maria Turik & Spree:publik
#Performance #Premiere

Drei Flöße im Kanal dreieck - Installation, Musik und Tanz bilden ein multimodales Triptychon im Berliner Epizentrum der Gentrifizierung mit der Aufforderung, die Wasserflächen der Stadt neu zu denken. Three rafts in the water of the public canal of the border triangle between Kreuzberg, Neukölln and Treptow - installation, music and dance form a multimodal triptych in Berlin's epicenter of gentrification with the invitation to reconceive the water areas in the city.

12 > Dreiländereck (öffentl. Raum), Kanal- ufer, Ratiborstraße 14, 10999 Kreuzberg

21.5. 19.30 – 20.20 Uhr ○ ●

[Kunst versus Kategorie] **seite 64**
- Catia Gatelli & Karina Villavicencio
in Kooperation mit BcMA
#Performance #Premiere

Kann Kunst Wirklichkeit verändern? Eine Performance über die Kraft der Kunst, den Sinn des Wortes, die Rolle der Frau und die Allmacht des Konsums. Can art change reality? A performance about the power of art, the purpose of words, the role of the woman and the omnipotence of consumption.

6 > BcMA, Manteuffelstraße 42,
10997 Kreuzberg

21.5. 20 – 21 Uhr

Auf meinen Schultern
- Raphael Hillebrand
#Tanz

Raphael Hillebrand erzählt mittels Tanz, Sound, Video und in Worten vom Kindsein im Berlin der 1980er und 90er Jahre und unternimmt den Versuch, seine eigene Schwarze Lebenserfahrung in eine Form zu bringen, sodass die nächste Generation daran anknüpfen kann. Using dance, sound, video and the spoken word, Raphael Hillebrand tells the story of his childhood in Berlin in the 1980s and 90s and attempts to bring his own black life experience into a form that the next generation can connect to.

4 > Ballhaus Naunynstraße,
Naunynstraße 27, 10997 Kreuzberg

21.5. 20 – 21.20 Uhr ●

Das weiße Rössl am Central Park
(In schlechtem Deutsch und ebensolchem Englisch)
- Johannes Müller & Philine Rinnert
#Musiktheater #Performance

Müller und Rinnert verschmelzen die Musik des Revue-Klassikers von 1930 zu einem Abend über verlorene Entertainment-Geschichte, deutsche Fluchterfahrung und die schillernde Neuerfindung von Heimat. Müller and Rinnert blend this revue classic from 1930 into an evening examining the lost history of entertainment, the German experience with those forced to flee their countries of origin and the glamorous new experience of home.

22 > SOPHIENSÄLE, Sophienstraße 18,
10178 Mitte

21.5. 20 – 20.30 Uhr ○ ●

Definitely Maybe
- Ponyhof Productions
#Tanz

Julia Förster und Christian Wehmeier erforschen Erzählungen und Mythen, Wahrheiten und Lügen rund um Kinderwunsch, Geburt und Elternschaft. Julia Förster and Christian Wehmeier conduct research into stories and myths as well as truths and lies surrounding the topics of the desire to have children, birth and being a parent.

20 > Polymedialer Ponyhof,
Kienitzer Straße 11, 12053 Neukölln

21.5. 20 – 21 Uhr ○

Floating
- Holy Conflict
#Performance

Eine performative Installation als sensorische Antwort auf den desorientierten, selbstgedämpften Schrei des modernen, freien Menschen. A performative installation as a sensory answer to the disoriented, self-muted scream of the modern, free human being.

2 > Acker Stadt Palast,
Ackerstraße 169/170, 10115 Mitte

21.5. 20 – 21.10 Uhr

FUTUR GERMANIA
- Oliver Zahn
#Performance

Eine Suche nach Mythen, Erinnerungs-orten, Symbolen und Ritualen, die als Fixpunkte für die Konstruktion von möglichen Identitäten und Selbstbildern eines zukünftigen Deutschlands dienen. A search for myths, memorial sites, symbols and rituals that serve as fixed points for the construction of possible identities and self-images of a future Germany.

15 > HAU Hebbel am Ufer (HAU3),
Tempelhofer Ufer 10, 10963 Kreuzberg

21.5. 20 – 21.30 Uhr

Merchandise Medea
- Menade
#Sprechtheater

In einer fiktiven Zukunft entflieht Medea dem staatlichen Gebärmutterzentrum und nimmt den Kampf um ihre Selbstbestimmung und gegen den Merchandise-Artikel „Die Frau – das Original“ auf. In a fictitious future, Medea flees the state-run birthing center and starts a battle for her self-termination and against the merchandising article *The woman – the original*.

7 > Berliner Ringtheater,
Laskerstraße 5, 10245 Friedrichshain

21.5. 20 – 20.20 Uhr ○ ●

NO SECRET, NO ROOM
- bücking&kröger
#Tanz #Premiere

bücking&kröger widmen sich dem Phänomen der Flucht aus dem Urbanen ins Spirituelle: eine ästhetisch beeindruckende Tanzperformance im Spannungsfeld von Großstadt, Yoga und Achtsamkeitstrends. bücking&kröger dedicate themselves to the phenomenon of escaping from the urban into the spiritual: an aesthetically impressive dance performance examining the topics of metropolis, yoga and mindfulness trends.

23 > SOX, Oranienstraße 175,
10999 Kreuzberg

21.5. 20 – 21.30 Uhr ○ ●

Stadt unter Einfluss - das Musical zur Wohnungsfrage
- Christiane Rösinger
#Musiktheater

Modernisierung, Mietsteigerung und drohende Verdrängung - Christiane Rösinger bringt die Wohnungsfrage mit acht Musiker*innen und einem Chor aus Berliner Mietaktivist*innen auf die Bühne. Renovation, rising rents and the threat of displacement - Christiane Rösinger brings the housing question to the stage with eight musicians and a chorus of Berlin-based rental activists.

13 > HAU Hebbel am Ufer (HAU1),
Stresemannstr. 29, 10963 Kreuzberg

21.5. 20.15 – 21.15 Uhr

ES IST ZU SPÄT
- internil
#Performance

Stets am Puls der politischen Zeit waren internil lange vor der Gesellschaft alarmiert. Statt zu mahnen, zieht die Performancegruppe in dieser Lecture einen radikalen Schlussstrich. In tune as they always are with political trends, internil was alarmed long before the rest of society. Instead of sounding a note of caution, the performance group draws a radical line in the sand in this lecture.

25 > Theaterdiscounter,
Klosterstraße 44, 10179 Mitte

21.5. 20.30 – 20.50 Uhr ○ ●

NO SECRET, NO ROOM
- bücking&kröger
#Tanz

bücking&kröger widmen sich dem Phänomen der Flucht aus dem Urbanen ins Spirituelle: eine ästhetisch beeindruckende

Tanzperformance im Spannungsfeld von Großstadt, Yoga und Achtsamkeitstrends. bücking&kröger dedicate themselves to the phenomenon of escaping from the urban into the spiritual: an aesthetically impressive dance performance examining the topics of metropolis, yoga and mindfulness trends.

23 > SOX, Oranienstraße 175,
10999 Kreuzberg

21.5. 21 – 21.50 Uhr ○ ●

[Kunst versus Kategorie] **seite 64**
- Catia Gatelli & Karina Villavicencio
in Kooperation mit BcMA
#Performance

Kann Kunst Wirklichkeit verändern? Eine Performance über die Kraft der Kunst, den Sinn des Wortes, die Rolle der Frau und die Allmacht des Konsums. Can art change reality? A performance about the power of art, the purpose of words, the role of the woman and the omnipotence of consumption.

6 > BcMA, Manteuffelstraße 42,
10997 Kreuzberg

21.5. 21 – 22.10 Uhr ○ ●

New Kojiki
Neuinterpretation der japanischen Mythen
- ELEKTRO KAGURA
#Performance #Tanz

Zwischen zeitgenössischem Tanz, Live-Animation und elektronischer Musik verbindet ELEKTRO KAGURA Popkultur mit Mythen des alten Japan. ELEKTRO KAGURA combines pop culture with the myths of ancient Japan, ending up somewhere between contemporary dance, live animation and electronic music.

26 > Theaterhaus Berlin Mitte,
Wallstraße 32, 10179 Mitte

21.5. 21 – 21.20 Uhr ○ ●

NO SECRET, NO ROOM
- bücking&kröger
#Tanz

bücking&kröger widmen sich dem Phänomen der Flucht aus dem Urbanen ins Spirituelle: eine ästhetisch beeindruckende Tanzperformance im Spannungsfeld von Großstadt, Yoga und Achtsamkeitstrends. bücking&kröger dedicate themselves to the phenomenon of escaping from the urban into the spiritual: an aesthetically impressive dance performance examining the topics of metropolis, yoga and mindfulness trends.

23 > SOX, Oranienstraße 175,
10999 Kreuzberg

21.5. 21 – 22.10 Uhr



CONTRACTIONS by Mike Bartlett
- Sweet Phoebe Theatre
#Sprechtheater

Eine absurde schwarze Komödie über Mobbing, Überwachung und darüber, wie unsere persönlichen Daten im täglichen Leben abgegriffen und verwertet werden. An absurd black comedy about bullying, surveillance and about how our personal data are attacked and exploited over the course of daily life.

1 > ACUD-Theater, Veteranenstraße 21, 10119 Mitte

21.5. 21.05-21.55 / 22.05-22.55



Playground #4
audio-visual sono-choreography
- Sono-Choreographic Collective
#Musiktheater #Performance #Premiere

Eine audiovisuelle Performance und verbundene Klangchoreografie, die mit der Schwerkraft spielt, indem sie neue, auf dem Prinzip von Kreiseln entwickelte Musikinstrumente nutzt. An audiovisual performance and interconnected sound choreography that plays with gravity by using new musical instruments that were developed according to the principle of gyroscopes.

30 > Vierte Welt, Adalbertstraße 4, 10999 Kreuzberg

22.5. 10 – 19.00 Uhr



O.B.E.
Egopassagen
- Anke Schiemann
#Tanz

Das Bewusstsein als Wirklichkeitssimulator – Anke Schiemann führt ihr Publikum in eine Augmented Reality Installation, bestehend aus fünf Tanzszenen an fünf öffentlichen Orten im Berliner Stadtraum. Handy mitbringen! The consciousness as a stimulator of reality – Anke Schiemann leads her audience through an augmented reality installation consisting of five dance scenes at five public locations throughout Berlin. Don't forget to bring your phone.

16 > Holzmarkt, auf dem Gelände, Holzmarktstraße 25, 10243 Mitte

22.5. 17 – 18.30 Uhr



Anstattführung
- hannsjana
#Im öffentlichen Raum #Performance

In einem performativen Audiowalk ergünden hannsjana als grenzgängisches Bärenrudel den Ost-West-Dialog entlang der

ehemals geteilten Brunnenstraße. Over the course of a performative audio walk, hannsjana explore the east-west dialogue along the formerly divided Brunnenstraße as a border-crossing pack of bears.

22 > SOPHIENS/ÆLE, Sophienstraße 18, 10178 Mitte

22.5. 17 – 20 Uhr



LAURA_AkiO->PLAYTrucke
Street Game Show
- Laura Carvalho
#Performance #im öffentlichen Raum

Die etwas andere Game Show nach brasilianischem TV-Vorbild nimmt spielerisch aktuelle politische Verhältnisse und patriarchale Machtstrukturen des Landes in den Blick. This somewhat different game show based on a Brazilian TV program playfully aims at the current political relationships and patriarchal power structures in the country.

9 > Campus Rütli, Rütlistraße 41, 12045 Neukölln

22.5. 18 – 18.30 Uhr



Definitely Maybe
- Ponyhof Productions
#Tanz

Julia Förster und Christian Wehmeier erforschen Erzählungen und Mythen, Wahrheiten und Lügen rund um Kinderwunsch, Geburt und Elternschaft. Julia Förster and Christian Wehmeier conduct research into stories and myths as well as truths and lies surrounding the topics of the desire to have children, birth and being a parent.

20 > Polymedialer Ponyhof, Kienitzer Straße 11, 12053 Neukölln

22.5. 18.18 – 23.23 Uhr



pi_performance_idiom ____gemelos2000 & guests — in memoriam Roman Opalka —
- ____gemelos2000 & Sung Baeg, Rubén González Escudero, Lady Gaby, Xilena Grint, MicoMusik Loreto Zamora & Nikolas Klau, Seamus O'Donnell, Jan Raydan, Denise Reynoard, Yureimi Rodriguez & Co, Christian Schmidt-Chemnitz, Hong-jae Shim & Karina Villavicencio
#Performance #Premiere

Mehrtätiges, interdisziplinäres Happening mit verschiedenen Beiträgen von Berliner Performance-Künstler*innen in Gedenken an den französisch-polnischen Künstler Roman Opalka. A multi-day interdisciplinary happening with a variety of contributions from Berlin-based performance artists in remembrance of the French-Polish artist Roman Opalka.

21 > Schwartzsche Villa, Grunewaldstraße 55, 12165 Steglitz

22.5. 18.30 – 19.30 Uhr



ES IST ZU SPÄT
- internil
#Performance

Stets am Puls der politischen Zeit waren internil lange vor der Gesellschaft alarmiert. Statt zu mahnen, zieht die Performancegruppe in dieser Lecture einen radikalen Schlusstrich. In tune as they always are with political trends, internil was alarmed long before the rest of society. Instead of sounding a note of caution, the performance group draws a radical line in the sand in this lecture.

25 > Theaterdiscounter, Klosterstraße 44, 10179 Mitte

22.5. 19 – 19.45 Uhr



Futurecore 2000
All Beats Are Beautiful
- Gloria Höckner & Team
#Introducing #Tanz

Zukunft ist Arbeit. Arbeit an Imagination: Gloria Höckner & Team entwerfen eine choreografische, xenofeministische Zukunftsvision zu Hardcore Techno. The future is work. Work for the imagination: Gloria Höcker & team create a choreographic, xenofeminist vision of the future, accompanied by hardcore techno.

5 > Ballhaus Ost, Pappelallee 15, 10437 Prenzlauer Berg

22.5. 19 – 19.45 Uhr



This Is The Real Thing
- Anna Nowicka
#Tanz

Ein Spiel der Bedeutungen und Beziehungen, das den Körper in diesem Tanzsolo zum unendlichen Hypertext werden lässt und die (Um-)welt neu entwirft. A game of relevancies and relationships that allow the body to become an unending hypertext in this dance solo and which redesigns the world and environment.

11 > DOCK 11, Kastanienallee 79, 10435 Prenzlauer Berg

22.5. 20 – 21 Uhr

Auf meinen Schultern
- Raphael Hillebrand
#Tanz

Raphael Hillebrand erzählt mittels Tanz, Sound, Video und in Worten vom Kindsein im Berlin der 1980er und 90er Jahre und unternimmt den Versuch, seine

eigene Schwarze Lebenserfahrung in eine Form zu bringen, sodass die nächste Generation daran anknüpfen kann. Using dance, sound, video and the spoken word, Raphael Hillebrand tells the story of his childhood in Berlin in the 1980s and 90s and attempts to bring his own black life experience into a form that the next generation can connect to.

4 > Ballhaus Naunynstraße, Naunynstraße 27, 10997 Kreuzberg

22.5. 20 – 22 Uhr



pension schöller in the box
Carl Laufs »Pension Schöller«
für die Generation Popmusik
- Bridge Markland
#Figuren-, Puppen- & Objekttheater

Mit legendärer Popmusik holt die virtuose Verwandlungskünstlerin Bridge Markland, in ihrer „Ein-Frau+Puppen-Playback-Show“ die berühmte Komödie „Pension Schöller“ von 1890 in die Gegenwart. Using legendary pop music, the virtuoso transformation artist Bridge Markland brings the famous comedy Pension Schöller, or The Schöller Boardinghouse, from 1890 into the present in her “one woman + puppets playback show”.

8 > BrotfabrikBühne, Caligariplatz 1, 13086 Weißensee

22.5. 20 – 21.20 Uhr



Das weiße Rössl am Central Park
(In schlechtem Deutsch und ebensolchem Englisch)
- Johannes Müller & Philine Rinnert
#Musiktheater #Performance

Müller und Rinnert verschmelzen die Musik des Revue-Klassikers von 1930 zu einem Abend über verlorene Entertainment-Geschichte, deutsche Fluchterfahrung und die schillernde Neuerfindung von Heimat. Müller und Rinnert blend this revue classic from 1930 into an evening examining the lost history of entertainment, the German experience with those forced to flee their countries of origin and the glamorous new experience of home.

22 > SOPHIENS/ÆLE, Sophienstraße 18, 10178 Mitte

22.5. 20 – 20.30 Uhr



Definitely Maybe
- Ponyhof Productions
#Tanz

Julia Förster und Christian Wehmeier erforschen Erzählungen und Mythen, Wahrheiten und Lügen rund um Kinderwunsch, Geburt und Elternschaft. Julia Förster and Christian Wehmeier conduct research into

stories and myths as well as truths and lies surrounding the topics of the desire to have children, birth and being a parent.

- 20 > Polymedialer Ponyhof,
Kienitzer Straße 11, 12053 Neukölln

22.5. 20 – 22 Uhr

DIVEN

Das 3. Album – Release Konzert
- Hans Ustern

#Musik #Performance #Premiere

Hans Ustern is back! Mit dem neuen Album „DIVEN“ und der gleichnamigen Show rund um kontrase sexuelle Lovesongs und schimmernde Agitprop-Märchen für eine Welt nach dem Rasurzwang. Hans Ustern is back! With the brand new album *DIVEN* and the show of the same name about contrasexual love songs and dazzling agitprop fairytales for a post-shaving world.

- 14 > HAU Hebbel am Ufer (HAU2),
Hallesches Ufer 32, 10963 Kreuzberg

22.5. 20 – 20.20 Uhr

NO SECRET, NO ROOM

- bücking&kröger
#Tanz

bücking&kröger widmen sich dem Phänomen der Flucht aus dem Urbanen ins Spirituelle: eine ästhetisch beeindruckende Tanzperformance im Spannungsfeld von Großstadt, Yoga und Achtsamkeitstrends. bücking&kröger dedicate themselves to the phenomenon of escaping from the urban into the spiritual: an aesthetically impressive dance performance examining the topics of metropolis, yoga and mindfulness trends.

- 23 > SOX, Oranienstraße 175,
10999 Kreuzberg

22.5. 20 – 21.30 Uhr

Stadt unter Einfluss - das Musical zur Wohnungsfrage

- Christiane Rösinger
#Musiktheater

Modernisierung, Mietsteigerung und drohende Verdrängung - Christiane Rösinger bringt die Wohnungsfrage mit acht Musiker*innen und einem Chor aus Berliner Mietaktivist*innen auf die Bühne. Renovation, rising rents and the threat of displacement - Christiane Rösinger brings the housing question to the stage with eight musicians and a chorus of Berlin-based rental activists.

- 13 > HAU Hebbel am Ufer (HAU1),
Stresemannstraße 29, 10963 Kreuzberg

22.5. 20 – 21.15 Uhr

VERSprochen IST VERSprochen Theater- und Kneipenabend - KANALTHEATER #Performance

Zu allem haben wir eine Meinung! - Klimawandel, Digitalisierung, chinesische Designerbabys, Politikverdrossenheit, Dieselskandal, Rechtspopulismus, Glaubwürdigkeit. Lasst uns streiten! We have an opinion about everything! - Climate change, digitalization, Chinese designer babies, political fatigue, the diesel scandal, right-wing populism as well as trustworthiness. Let's argue!

- 24 > Stammtisch, Weserstraße 159
(Ecke Finowstraße), 12045 Neukölln

22.5. 20.15 – 21.15 Uhr

IT'S JUST A PHASE, BABY!

- copy & waste
#Performance

Eine kritisch-zynische Skizze zur Welt- und Gemütslage in Zeiten der Klimakrise und anderen Apokalypsen - zwischen Greta Thunberg und Hollywood. A critical-cynical sketch about the state of the world and human emotions in times of the climate crisis and other apocalypses - between Greta Thunberg and Hollywood.

- 25 > Theaterdiscounter,
Klosterstraße 44, 10179 Mitte

22.5. 20.30 – 20.50 Uhr

NO SECRET, NO ROOM

- bücking&kröger
#Tanz

bücking&kröger widmen sich dem Phänomen der Flucht aus dem Urbanen ins Spirituelle: eine ästhetisch beeindruckende Tanzperformance im Spannungsfeld von Großstadt, Yoga und Achtsamkeitstrends. bücking&kröger dedicate themselves to the phenomenon of escaping from the urban into the spiritual: an aesthetically impressive dance performance examining the topics of metropolis, yoga and mindfulness trends.

- 23 > SOX, Oranienstraße 175,
10999 Kreuzberg

22.5. 21 – 22.10 Uhr

New Kojiki
Neuinterpretation der
japanischen Mythen
- ELEKTRO KAGURA
#Performance

Zwischen zeitgenössischem Tanz, Live-Animation und elektronischer Musik verbindet ELEKTRO KAGURA Popkultur

mit **Mythen des alten Japan**. ELEKTRO KAGURA combines pop culture with the myths of ancient Japan, ending up somewhere between contemporary dance, live animation and electronic music.

- 26 > Theaterhaus Berlin Mitte,
Wallstraße 32, 10179 Mitte

22.5. 21 – 21.20 Uhr

NO SECRET, NO ROOM

- bücking&kröger
#Tanz

bücking&kröger widmen sich dem Phänomen der Flucht aus dem Urbanen ins Spirituelle: eine ästhetisch beeindruckende Tanzperformance im Spannungsfeld von Großstadt, Yoga und Achtsamkeitstrends. bücking&kröger dedicate themselves to the phenomenon of escaping from the urban into the spiritual: an aesthetically impressive dance performance examining the topics of metropolis, yoga and mindfulness trends.

- 23 > SOX, Oranienstraße 175,
10999 Kreuzberg

22.5. 21 – 21.50 Uhr

The Trilogy of Power:

from political power to the
power-of-being RIGHT ON! (Teil I)

- Daniela Marozzi /
Marcozzi Contemporary Theater
#Performance

„The Trilogy of Power“ untersucht den Einfluss von politischer Macht auf das individuelle Leben des Einzelnen. „RIGHT ON!“ ist eine Performance über die Lebenserfahrungen von Opfern des italienischen Anti-Terrorismus Gesetzes nach §270. *The Trilogy of Power* examines the influence of political power on the singular lives of individuals. *RIGHT ON!* is a performance about the life experiences of victims of the Italian Anti-Terrorism Act in accordance with §270 of the Italian Criminal Code.

- 27 > Theater Expedition Metropolis,
Ohlauer Straße 41, 10999 Kreuzberg

22.5. 21 – 22 Uhr

TRIPTYX

3 dark tales
- Do-Theatre
#Tanz #Premiere

In „TRIPTYX“ wird den Zuschauer*innen die Realität von Mystizismus und Absurdität vor Augen geführt: Objekte und Kreaturen, die ursprünglich in keinem logischen Zusammenhang stehen, entfalten ein erstaunliches Eigenleben. In *TRIPTYX*, the audience is made aware of

the reality of mysticism and absurdity. Objects and creatures that originally had no logical context develop their own astonishing lives.

- 1 > ACUD-Theater, Veteranenstraße 21,
10119 Mitte

23.5. 10 – 19 Uhr

O.B.E.

Egopassagen
- Anke Schiemann
#Tanz

Das Bewusstsein als Wirklichkeitssimulator - Anke Schiemann führt ihr Publikum in eine Augmented Reality Installation, bestehend aus fünf Tanzszenen an fünf öffentlichen Orten im Berliner Stadtraum. **Handy mitbringen!** The consciousness as a stimulator of reality - Anke Schiemann leads her audience through an augmented reality installation consisting of five dance scenes at five public locations throughout Berlin. Don't forget to bring your phone.

- 16 > Holzmarkt, auf dem Gelände,
Holzmarktstraße 25, 10243 Mitte

23.5. 12 – 17 Uhr

PAF Show & Tell

#Performance #Rahmenprogramm

Das „PAF Show & Tell“ richtet den Fokus auf rund 35 Berliner Künstler*innen und Kompanien. Durch Live-Präsentationen und Tischgespräche stellen sie neue Ideen, Konzepte und Produktionen vor, bevor der Austausch bei einem Glas Sekt auf Eis und Musik vertieft werden kann. *PAF Show & Tell* will place the focus on round about 35 Berlin-based artists and companies. With live presentations and table conversations they will present their ideas, concepts and productions before the conversations started can be deepened over a glass of chilled sparkling wine and music.

- 3 > Alte Münze, Molkenmarkt 2,
10179 Mitte

23.5. 14 – 16 Uhr

A PLACE TO CALL HOME

Eine 4-D Führung durch die
Zukunft des Wohnens
- ANONYME ANWOHNENDE
#Im öffentlichen Raum

Im letzten urbanen Freiraum präsentieren die ANONYMEN ANWOHNENDEN ein avantgardistisches Home-Feeling ganz ohne Wohnung. Denn Zuhause ist kein Ort, es ist ein Gefühl! In the last space of free urban space, ANONYME ANWOHN-

NENDE present an avant-garde feeling of home without any house at all. After all, home is not a place, it's a feeling!

18 > Park am Gleisdreieck West, nahe BRLO Brwhouse, Schöneberger Straße 16, 10963 Kreuzberg

23.5. 14 – 15.30 Uhr

Anstattführung
- hannsjana
#Im öffentlichen Raum #Performance

In einem performativen Audiowalk ergründen hannsjana als grenzgängisches Bärenrudel den Ost-West-Dialog entlang der ehemals geteilten Brunnenstraße. Over the course of a performative audio walk, hannsjana explore the east-west dialogue along the formerly divided Brunnenstraße as a border-crossing pack of bears.

22 > SOPHIENSÆLE, Sophienstraße 18, 10178 Mitte

23.5. 14 – 16 Uhr
OUT-OF-SPACE
Guided Tour / Performance & Installation
- Mikala Hyldig Dal & Sharon Paz
#Performance #Premiere

Eine Bustour mit einer Augmented Reality-Installation eröffnet den Rückblick auf Gentrifizierungsprozesse aus der visionären Perspektive von 2099. Eine Zeitreise in die Vergangenheit unserer Zukunft. A bus tour with an augmented reality installation provides a retrospective view of gentrification processes from the visionary perspective of 2099. A trip through time into the past of our future.

17 > Kreuzberg Pavillon, Naunynstraße 53, 10999 Kreuzberg

23.5. 16 – 16.40 Uhr

Die Leiche loswerden
- Caroline Creutzburg -
und Objekte
#Performance

Ein haptischer Bericht über materialistischen Horror. Formen, Körper, Substanzen und Objekte verschwimmen in der Schnittmenge zwischen Konsum und materiellem „In-der-Welt-Sein“. A haptic report on materialistic horror. Shapes, bodies, substances and objects blur in the overlapping between consumption and the material sense of “being in the world”.

10 > Centre Français de Berlin, Müllerstraße 74, 13349 Wedding

23.5. 17 – 20 Uhr

LAURA_AkiÖ->PLAYTrucke
Street Game Show
- Laura Carvalho
#Performance #im öffentlichen Raum

Die etwas andere Game Show nach brasilianischem TV-Vorbild nimmt spielerisch aktuelle politische Verhältnisse und patriarchale Machtstrukturen des Landes in den Blick. This somewhat different game show based on a Brazilian TV program playfully aims at the current political relationships and patriarchal power structures in the country.

9 > Campus Rütli, Rütlistraße 41, 12045 Neukölln

23.5. 17 – 18.30 Uhr

Mit Echten Reden (1):
Das Ellenbogen-Prinzip
- Tanja Krone
#Performance

„Ihr müsst jetzt lernen, die Ellenbogen auszufahren!“ Zwischen echten, verfälschten und geliehenen Erinnerungen bringen drei Frauen aus zwei Generationen dieses Post-Wende-Mantra auf die Bühne. “You have to learn to start to use your elbows!” Three women from two generations bring the post-Wende mantra to the stage somewhere between real, fake and borrowed memories.

22 > SOPHIENSÆLE, Sophienstraße 18, 10178 Mitte

23.5. 18 – 18.50 Uhr

[Kunst versus Kategorie] Seite 64
- Catia Gatelli & Karina Villavicencio
in Kooperation mit Bcma
#Performance #im öffentlichen Raum

Kann Kunst Wirklichkeit verändern? Eine Performance über die Kraft der Kunst, den Sinn des Wortes, die Rolle der Frau und die Allmacht des Konsums. Can art change reality? A performance about the power of art, the purpose of words, the role of the woman and the omnipotence of consumption.

6 > Bcma, Manteuffelstraße 42, 10997 Kreuzberg

23.5. 18 – 20 Uhr

COMEBACK
- Tobias Malcharzik & Co.
#Introducing #Performance

Der Drag-Auftritt in seiner Schulzeit wird für Tobias Malcharzik in „COMEBACK“ zum Ausgangspunkt der Archäologie seiner queeren Kindheit. Appearing in drag during his time at school becomes

the starting point for the archaeology of his queer childhood for Tobias Malcharzik in COMEBACK.

15 > HAU Hebbel am Ufer (HAU3), Tempelhofer Ufer 10, 10963 Kreuzberg

23.5. 18 – 18.30 Uhr

Definitely Maybe
- Ponyhof Productions
#Tanz

Julia Förster und Christian Wehmeier erforschen Erzählungen und Mythen, Wahrheiten und Lügen rund um Kinderwunsch, Geburt und Elternschaft. Julia Förster und Christian Wehmeier conduct research into stories and myths as well as truths and lies surrounding the topics of the desire to have children, birth and being a parent.

20 > Polymedialer Ponyhof, Kienitzer Straße 11, 12053 Neukölln

23.5. 18 – 18.45 Uhr

Im Loop II
Wenn der Körper streikt
- Viola Köster & Ren Saibara
#Performance #Premiere

Alle sprechen davon, alle bemühen sich darum, alle hätten sie gern: eine gesunde Work-Life-Balance. Ein Performancesolo über Arbeit und Selbstoptimierung. Everyone is talking about, everyone is trying to achieve it, everyone would love to have it: a healthy work-life balance. A performance about work and self-optimization.

30 > Vierte Welt, Adalbertstraße 4, 10999 Kreuzberg

23.5. 18 – 20 Uhr

Prächtiger Vogel Leierschwanz
- Pauline Jacob
#Introducing #Performance

Pauline Jacob verwebt feministische Positionen mit Vogelkunde zu einem Gesang über männliche Projektionen, Aufmerksamkeitshierarchien und Selbstermächtigung. Pauline Jacob interweaves feminist positions with ornithology to create a song about male projections, hierarchies of attention and self-empowerment.

15 > HAU Hebbel am Ufer (HAU3), Tempelhofer Ufer 10, 10963 Kreuzberg

23.5. 18.30 – 19.40 Uhr

Cap Escape Plaisance Club
- Schauspielplatz International
#Performance

An der Côte d'Azur wird Standardtanz

zum Hilfsmittel in der Schaffenskrisen eines erfolgsverwöhnten Künstler*innenpaars. On the Côte d'Azur, standard dance becomes a tool in the creative crisis of an artistic couple spoiled by success.

5 > Ballhaus Ost, Pappelallee 15, 10437 Prenzlauer Berg

23.5. 19 – 20 Uhr
EINS
Ein Schauspiel über Künstliche Intelligenz
- Sabrina Strehl
#Sprechtheater

Wie selbstverständlich lässt Schauspieler*in Zelda Klein ihr Leben und ihre Karriere von der künstlichen Intelligenz Kate managen. Ein scheinbar ebenbürtiges Gegenüber - oder sogar schon mehr? How easy it is for actor Zelda Klein to allow her life and career to be managed by the artificial intelligence Kate. A seemingly equal counterpart – or even something more?

16 > Holzmarkt, Holzmarktstraße 25, 10243 Mitte

23.5. 19 – 19.45 Uhr

This Is The Real Thing
- Anna Nowicka
#Tanz

Ein Spiel der Bedeutungen und Beziehungen, das den Körper in diesem Tanzsolo zum unendlichen Hypertext werden lässt und die (Um-)welt neu entwirft. A game of relevances and relationships that allow the body to become an unending hypertext in this dance solo and which redesigns the world and environment.

11 > DOCK 11, Kastanienallee 79, 10435 Prenzlauer Berg

23.5. 19.30 – 20.20 Uhr

[Kunst versus Kategorie] Seite 64
- Catia Gatelli & Karina Villavicencio
in Kooperation mit Bcma
#Performance

Kann Kunst Wirklichkeit verändern? Eine Performance über die Kraft der Kunst, den Sinn des Wortes, die Rolle der Frau und die Allmacht des Konsums. Can art change reality? A performance about the power of art, the purpose of words, the role of the woman and the omnipotence of consumption.

6 > Bcma, Manteuffelstraße 42, 10997 Kreuzberg

23.5. 20 – 21 Uhr

AMA-Perlentacherin
- Yoriko Maeno
#Tanz

In einem Stilmix aus Contemporary Dance und Butoh, begleitet von traditioneller japanischer Musik, widmet sich Yoriko Maeno der schwindenden Jahrtausende alten Kunst der Muschelernte in Japan. In a mix of styles combining contemporary dance and butoh, accompanied by traditional Japanese music, Yoriko Maeno dedicates herself to the disappearing, millennia-old art of the mussel harvest in Japan.

28 > Theater im Delphi,
Gustav-Adolf-Straße 2,
13086 Prenzlauer Berg

23.5. 20 – 21 Uhr

Auf meinen Schultern
- Raphael Hillebrand
#Tanz

Raphael Hillebrand erzählt mittels Tanz, Sound, Video und in Worten vom Kindsein im Berlin der 1980er und 90er Jahre und unternimmt den Versuch, seine eigene Schwarze Lebenserfahrung in eine Form zu bringen, sodass die nächste Generation daran anknüpfen kann. Using dance, sound, video and the spoken word, Raphael Hillebrand tells the story of his childhood in Berlin in the 1980s and 90s and attempts to bring his own black life experience into a form that the next generation can connect to.

4 > Ballhaus Naunynstraße,
Naunynstraße 27, 10997 Kreuzberg

23.5. 20 – 20.30 Uhr

Definitely Maybe
- Ponyhof Productions
#Tanz

Julia Förster und Christian Wehmeier erforschen Erzählungen und Mythen, Wahrheiten und Lügen rund um Kinderwunsch, Geburt und Elternschaft. Julia Förster and Christian Wehmeier conduct research into stories and myths as well as truths and lies surrounding the topics of the desire to have children, birth and being a parent.

20 > Polymedialer Ponyhof,
Kienitzer Straße 11, 12053 Neukölln

23.5. 20 – 22 Uhr

DIVEN
Das 3. Album – Release Konzert
- Hans Unstern
#Musik #Performance

Hans Unstern is back! Mit dem neuen Album „DIVEN“ und der gleichnamigen Show rund um kontraseksuelle Lovesongs und schimmernde Agitprop-Märchen für eine Welt nach dem Rasurzwang. Hans Unstern is back! With the brand new

album *DIVEN* and the show of the same name about contrasexual love songs and dazzling agitprop fairytales for a post-sharing world.

14 > HAU Hebbel am Ufer (HAU2),
Hallesches Ufer 32, 10963 Kreuzberg

23.5. 20 – 21 Uhr

KARNEVAL DER TIERE /nach
Camille Saint-Saëns
- Thermoboy FK
#Performance

Durch selbstverfasste, zeitgenössische Tierfabeln ergänzt, deutet Thermoboy FK Camille Saint-Saëns' musikalische Suite äußerst eigenwillig. Sieben Performer erproben sich waghalsig in zwei neuen Disziplinen: klassischer Musik und zeitgenössischem Tanz. Supplemented by contemporary fables about animals they wrote themselves, the group Thermoboy FK interprets Camille Saint-Saëns' musical suite in an extremely independent manner. Seven performers dare to venture into two new disciplines: classical music and contemporary dance.

25 > Theaterdiscounter, Klosterstraße 44,
10179 Mitte

23.5. 20 – 20.20 Uhr

NO SECRET, NO ROOM
- bücking&kröger
#Tanz

bücking&kröger widmen sich dem Phänomen der Flucht aus dem Urbanen ins Spirituelle: eine ästhetisch beeindruckende Tanzperformance im Spannungsfeld von Großstadt, Yoga und Achtsamkeitstrends. bücking&kröger dedicate themselves to the phenomenon of escaping from the urban into the spiritual: an aesthetically impressive dance performance examining the topics of metropolis, yoga and mindfulness trends.

23 > SOX, Oranienstraße 175,
10999 Kreuzberg

23.5. 20 – 21.30 Uhr

Stadt unter Einfluss -
das Musical zur Wohnungsfrage
- Christiane Rösinger
#Musiktheater

Modernisierung, Mietsteigerung und drohende Verdrängung - Christiane Rösinger bringt die Wohnungsfrage mit acht Musiker*innen und einem Chor aus Berliner Mietaktivist*innen auf die Bühne. Renovation, rising rents and the threat of displacement - Christiane Rösinger brings the housing question to the stage with eight musicians and a chorus of Berlin-based rental activists.

13 > HAU Hebbel am Ufer (HAU1),
Stresemannstraße 29,
10963 Kreuzberg

23.5. 20 – 21.15 Uhr

VERSPROCHEN IST VERSPROCHEN
Theater- und Kneipenabend
- KANALTHEATER
#Performance

Zu allem haben wir eine Meinung! - Klimawandel, Digitalisierung, chinesische Designerbabys, Politikverdrossenheit, Dieselskandal, Rechtspopulismus, Glaubwürdigkeit. Lasst uns streiten! We have an opinion about everything! - Climate change, digitalization, Chinese designer babies, political fatigue, the diesel scandal, right-wing populism as well as trustworthiness. Let's argue!

24 > Stammtisch, Weserstraße 159
(Ecke Finowstraße), 12045 Neukölln

23.5. 20.30 – 20.50 Uhr

NO SECRET, NO ROOM
- bücking&kröger
#Tanz

bücking&kröger widmen sich dem Phänomen der Flucht aus dem Urbanen ins Spirituelle: eine ästhetisch beeindruckende Tanzperformance im Spannungsfeld von Großstadt, Yoga und Achtsamkeitstrends. bücking&kröger dedicate themselves to the phenomenon of escaping from the urban into the spiritual: an aesthetically impressive dance performance examining the topics of metropolis, yoga and mindfulness trends.

23 > SOX, Oranienstraße 175,
10999 Kreuzberg

23.5. 21 – 21.50 Uhr

[Kunst versus Kategorie] seite 64
- Catia Gatelli & Karina Villavicencio
in Kooperation mit Bcma
#Performance

Kann Kunst Wirklichkeit verändern? Eine Performance über die Kraft der Kunst, den Sinn des Wortes, die Rolle der Frau und die Allmacht des Konsums. Can art change reality? A performance about the power of art, the purpose of words, the role of the woman and the omnipotence of consumption.

6 > Bcma, Manteuffelstraße 42,
10997 Kreuzberg

23.5. 21 – 22 Uhr

Dogs of Love
A Queer Quantum Love Story
- ONCE WE WERE ISLANDS
#Performance

Eine reale wie fiktive Geschichte queerer Zweisamkeit: ONCE WE WERE ISLANDS untersuchen die innige Verbindung zweier Menschen, die Raum und Zeit überdauert. Was zeichnet ihre Liebe aus? A story of queer together both real and fictitious: ONCE WE WERE ISLANDS examines the intimate connection between two people that outlasts time and space. What distinguishes their love?

5 > Ballhaus Ost, Pappelallee 15,
10437 Prenzlauer Berg

23.5. 21 – 22.10 Uhr

New Kojiki
Neuinterpretation der
japanischen Mythen
- ELEKTRO KAGURA
#Performance

Zwischen zeitgenössischem Tanz, Live-Animation und elektronischer Musik verbindet ELEKTRO KAGURA Popkultur mit Mythen des alten Japan. ELEKTRO KAGURA combines pop culture with the myths of ancient Japan, ending up somewhere between contemporary dance, live animation and electronic music.

26 > Theaterhaus Berlin Mitte,
Wallstraße 32, 10179 Mitte

23.5. 21 – 21.20 Uhr

NO SECRET, NO ROOM
- bücking&kröger
#Tanz

bücking&kröger widmen sich dem Phänomen der Flucht aus dem Urbanen ins Spirituelle: eine ästhetisch beeindruckende Tanzperformance im Spannungsfeld von Großstadt, Yoga und Achtsamkeitstrends. bücking&kröger dedicate themselves to the phenomenon of escaping from the urban into the spiritual: an aesthetically impressive dance performance examining the topics of metropolis, yoga and mindfulness trends.

23 > SOX, Oranienstraße 175,
10999 Kreuzberg

23.5. 21 – 21.40 Uhr

Die Leiche loswerden
- Caroline Creutzburg -
und Objekte
#Performance

Ein haptischer Bericht über materialistischen Horror. Formen, Körper, Substanzen und Objekte verschwimmen in der Schnittmenge zwischen Konsum und materiellem „In-der-Welt-Sein“. A haptic report on materialistic horror. Shapes, bodies, substances and objects blur in the overlapping between consumption and

23.5. + 24.5.

the material sense of "being in the world".

10 > Centre Français de Berlin,
Müllerstraße 74, 13349 Wedding

23.5. 21 – 21.50 Uhr ○ ●

The Trilogy of Power: from political power to the power-of-being Lacuna (Teil II)
- Daniela Marcozzi /
Marcozzi Contemporary Theater
#Performance

„The Trilogy of Power“ untersucht den Einfluß von politischer Macht auf das individuelle Leben des Einzelnen. Der zweite Teil „Lacuna“ thematisiert wie Staatsgeheimnisse entstehen und geschützt werden. *The Trilogy of Power* examines the influence of political power on the singular lives of individuals. The second part, *Lacuna*, examines how state secrets are created and protected.

27 > Theater Expedition Metropolis,
Ohlauer Straße 41, 10999 Kreuzberg

23.5. 21 – 22.00 Uhr ○ ●

TRIPTYX
3 dark tales
- Do-Theatre
#Tanz

In „TRIPTYX“ wird den Zuschauer*innen die Realität von Mystizismus und Absurdität vor Augen geführt: Objekte und Kreaturen, die ursprünglich in keinem logischen Zusammenhang stehen, entfalten ein erstaunliches Eigenleben. In *TRIPTYX*, the audience is made aware of the reality of mysticism and absurdity. Objects and creatures that originally had no logical context develop their own astonishing lives.

1 > ACUD-Theater, Veteranenstraße 21,
10119 Mitte

24.5. 11 – 15 Uhr ○

Zine-Frühstück
#Rahmenprogramm

Gemeinsames Frühstück und Zine machen mit Festival-Freund*innen und Team. A shared breakfast and making Zine with friends and the festival team.

24.5. 10 – 19 Uhr ○ ●

O.B.E.
Egopassagen
- Anke Schiemann
#Tanz

Programm

Das Bewusstsein als Wirklichkeitssimulator - Anke Schiemann führt ihr Publikum in eine Augmented Reality Installation, bestehend aus fünf Tanzszenen an fünf öffentlichen Orten im Berliner Stadtraum. **Handy mitbringen!** The consciousness as a stimulator of reality - Anke Schiemann leads her audience through an augmented reality installation consisting of five dance scenes at five public locations throughout Berlin. Don't forget to bring your phone.

16 > Holzmarkt, auf dem Gelände,
Holzmarktstraße 25, 10243 Mitte

24.5. 14 – 15.30 Uhr

Anstättführung
- hannsjana
#Im öffentlichen Raum #Performance

In einem performativen Audiowalk ergründen hannsjana als grenzgängisches Bärenrudel den Ost-West-Dialog entlang der ehemals geteilten Brunnenstraße. Over the course of a performative audio walk, hannsjana explore the east-west dialogue along the formerly divided Brunnenstraße as a border-crossing pack of bears.

22 > SOPHIENSÆLE, Sophienstraße 18,
10178 Mitte

24.5. 14 – 16 Uhr ○ ●

OUT-OF-SPACE
Guided Tour / Performance & Installation
- Mikala Hyldig Dal & Sharon Paz
#Performance

Eine Bustour mit einer Augmented Reality-Installation eröffnet den Rückblick auf Gentrifizierungsprozesse aus der visionären Perspektive von 2099. Eine Zeitreise in die Vergangenheit unserer Zukunft. A bus tour with an augmented reality installation provides a retrospective view of gentrification processes from the visionary perspective of 2099. A trip through time into the past of our future.

17 > Kreuzberg Pavillon,
Naunynstraße 53, 10999 Kreuzberg

24.5. 15 – 17 Uhr

pension schöller in the box
Carl Laus „Pension Schöller“
für die Generation Popmusik
- Bridge Markland
#Performance

Mit legendärer Popmusik holt die virtuose Verwandlungskünstlerin Bridge Markland, in ihrer „Ein-Frau+Puppen-Playback-Show“ die berühmte Komödie „Pension Schöller“ von 1890 in die Gegenwart. Using legendary pop music, the virtuoso transformation artist Bridge Markland brings the famous comedy *Pension Schöller*, or

Programme

The Schöller Boardinghouse, from 1890 into the present in her "one woman + puppets playback show".

8 > BrotfabrikBühne, Caligariplatz 1,
13086 Weißensee

24.5. 17 – 18 Uhr ●

KARNEVAL DER TIERE / nach
Camille Saint-Saëns
- Thermoboy FK
#Performance

Durch selbst verfasste, zeitgenössische Tierfabeln ergänzt, deutet Thermoboy FK Camille Saint-Saëns' musikalische Suite äußerst eigenwillig. Sieben Performer erproben sich waghalsig in zwei neuen Disziplinen: klassischer Musik und zeitgenössischem Tanz. Supplemented by contemporary fables about animals they wrote themselves, the group Thermoboy FK interprets Camille Saint-Saëns' musical suite in an extremely independent manner. Seven performers dare to venture into two new disciplines: classical music and contemporary dance.

25 > Theaterdiscounter,
Klosterstraße 44, 10179 Mitte

24.5. 17 – 18.30 Uhr

Mit Echten Reden (1):
Das Ellenbogen-Prinzip
- Tanja Krone
#Performance

„Ihr müsst jetzt lernen, die Ellenbogen auszufahren!“ Zwischen echten, verfälschten und geliehenen Erinnerungen bringen drei Frauen aus zwei Generationen dieses Post-Wende-Mantra auf die Bühne. "You have to learn to start to use your elbows!" Three women from two generations bring the post-Wende mantra to the stage somewhere between real, fake and borrowed memories.

22 > SOPHIENSÆLE, Sophienstraße 18,
10178 Mitte

24.5. 18 – 19 Uhr ●

EINS
Ein Schauspiel über Künstliche Intelligenz
- Sabrina Strehl
#Sprechtheater

Wie selbstverständlich lässt Schauspielerinnen Zelda Klein ihr Leben und ihre Karriere von der künstlichen Intelligenz Kate managen. Ein scheinbar ebenbürtiges Gegenüber - oder sogar schon mehr? How easy it is for actor Zelda Klein to allow her life and career to be managed by the artificial intelligence Kate. A seemingly equal counterpart - or even something more?

24.5.

16 > Holzmarkt, Holzmarktstraße 25,
10243 Mitte

24.5. 18 – 18.45 Uhr ○

Im Loop II
Wenn der Körper streikt
- Viola Köster & Ren Saibara
#Performance

Alle sprechen davon, alle bemühen sich darum, alle hätten sie gern: eine gesunde Work-Life-Balance. Ein Performancesolo über Arbeit und Selbstoptimierung. Everyone is talking about, everyone is trying to achieve it, everyone would love to have it: a healthy work-life balance. A performance about work and self-optimization.

30 > Vierte Welt, Adalbertstraße 4,
10999 Kreuzberg

24.5. 18.30 – 19.40 Uhr ●

Cap Escape Plaisance Club
- Schauspiel International
#Performance

An der Côte d'Azur wird Standardtanz zum Hilfsmittel in der Schaffenskrisis eines erfolgsverwöhnten Künstler*innenpaars. On the Côte d'Azur, standard dance becomes a tool in the creative crisis of an artistic couple spoiled by success.

5 > Ballhaus Ost, Pappelallee 15,
10437 Prenzlauer Berg

24.5. 20 – 21 Uhr ○

AMA-Perlentaucherin
- Yoriko Maeno
#Tanz

In einem Stilmix aus Contemporary Dance und Butoh, begleitet von traditioneller japanischer Musik, widmet sich Yoriko Maeno der schwindenden Jahrtausende alten Kunst der Muschelernte in Japan. In a mix of styles combining contemporary dance and butoh, accompanied by traditional Japanese music, Yoriko Maeno dedicates herself to the disappearing, millennia-old art of the mussel harvest in Japan.

28 > Theater im Delphi,
Gustav-Adolf-Straße 2,
13086 Prenzlauer Berg

24.5. 20 – 20.20 Uhr ○ ●

NO SECRET, NO ROOM
- bücking&kröger
#Tanz

bücking&kröger widmen sich dem Phänomen der Flucht aus dem Urbanen ins Spi-

rituelle: eine ästhetisch beeindruckende Tanzperformance im Spannungsfeld von Großstadt, Yoga und Achtsamkeitstrends. bücking&kröger dedicate themselves to the phenomenon of escaping from the urban into the spiritual: an aesthetically impressive dance performance examining the topics of metropolis, yoga and mindfulness trends.

23 > SOX, Oranienstraße 175, 10999 Kreuzberg

24.5. 20 – 21.30 Uhr

Stadt unter Einfluss - das Musical zur Wohnungsfrage
- Christiane Rösinger
#Musiktheater

Modernisierung, Mietsteigerung und drohende Verdrängung - Rösinger bringt die Wohnungsfrage mit acht Musiker*innen und einem Chor aus Berliner Mietaktivist*innen auf die Bühne. Renovation, rising rents and the threat of displacement - Rösinger brings the housing question to the stage with eight musicians and a chorus of Berlin-based rental activists.

13 > HAU Hebbel am Ufer (HAU1), Stresemannstr. 29, 10963 Kreuzberg

24.5. 20.30 – 20.50 Uhr

NO SECRET, NO ROOM
- bücking&kröger
#Tanz

bücking&kröger widmen sich dem Phänomen der Flucht aus dem Urbanen ins Spirituelle: eine ästhetisch beeindruckende Tanzperformance im Spannungsfeld von Großstadt, Yoga und Achtsamkeitstrends. bücking&kröger dedicate themselves to the phenomenon of escaping from the urban into the spiritual: an aesthetically impressive dance performance examining the topics of metropolis, yoga and mindfulness trends.

23 > SOX, Oranienstraße 175, 10999 Kreuzberg

24.5. 21 – 21.50 Uhr

The Trilogy of Power: from political power to the power-of-being
Diagonal Vertigo (Teil III)
- Daniela Marozzi / Marozzi Contemporary Theater
#Performance

„The Trilogy of Power“ untersucht den Einfluss von politischer Macht auf das individuelle Leben des Einzelnen. „Diagonal Vertigo“ ist inspiriert vom dramatischen Einsturz der Morandi Brücke in Genua im August 2018. The Trilogy of Power examines the influence of political power on

the singular lives of individuals. *Diagonal Vertigo* in inspired by the dramatic collapse of the Morandi Bridge in Genoa in August of 2018.

27 > Theater Expedition Metropolis
Ohlauer Straße 41, 10999 Kreuzberg

24.5. 21 – 22 Uhr

Dogs of Love
A Queer Quantum Love Story
- ONCE WE WERE ISLANDS
#Performance

Eine reale wie fiktive Geschichte queerer Zweisamkeit: ONCE WE WERE ISLANDS untersuchen die innige Verbindung zweier Menschen, die Raum und Zeit überdauert. Was zeichnet ihre Liebe aus? A story of queer together both real and fictitious: ONCE WE WERE ISLANDS examines the intimate connection between two people that outlasts time and space. What distinguishes their love?

5 > Ballhaus Ost, Pappelallee 15, 10437 Prenzlauer Berg

24.5. 21 – 22.10 Uhr

New Kojiki
Neuinterpretation der japanischen Mythen
- ELEKTRO KAGURA
#Performance

Zwischen zeitgenössischem Tanz, Live-Animation und elektronischer Musik verbindet ELEKTRO KAGURA Popkultur mit Mythen des alten Japan. ELEKTRO KAGURA combines pop culture with the myths of ancient Japan, ending up somewhere between contemporary dance, live animation and electronic music.

26 > Theaterhaus Berlin Mitte, Wallstraße 32, 10179 Mitte

24.5. 21.00 – 21.20 Uhr

NO SECRET, NO ROOM
- bücking&kröger
#Tanz

bücking&kröger widmen sich dem Phänomen der Flucht aus dem Urbanen ins Spirituelle: eine ästhetisch beeindruckende Tanzperformance im Spannungsfeld von Großstadt, Yoga und Achtsamkeitstrends. bücking&kröger dedicate themselves to the phenomenon of escaping from the urban into the spiritual: an aesthetically impressive dance performance examining the topics of metropolis, yoga and mindfulness trends.

23 > SOX, Oranienstraße 175, 10999 Kreuzberg



www.performingarts-festival.de

Berlins Gastro Guide 2020



Im Handel oder versandkostenfrei
bestellen: www.tip-berlin.de/shop

Theater heute im Probeabo

Zum Anfassen.
Inklusive Digitalabo.
Endet automatisch.

3 Hefte
für 33 €
frei Haus



Jetzt bestellen unter:
der-theaterverlag.de/shop

NOW PLAYING
100,6 FLUXFM
DIE ALTERNATIVE
IM RADIO
FLUX FM

RADIO
EINSCHALTEN

UKW
100.6

Will we Raving Iran
in Bohemian Rhapsody
Before sunrise?

Guter Plan

taz Plan für Musik, Kino, Bühne und Kultur.
5 Wochen taz für nur 10 Euro inkl. einer
deutschsprachigen *Le Monde diplomatique*.
www.taz.de

taz  die tageszeitung

taz Verlags- und Vertriebs GmbH, Friedrichstraße 21, 10969 Berlin

**DEINE OHREN
WERDEN AUGEN
MACHEN.**
IM RADIO, TV, WEB.

rbb / KULTUR



SUBSCRIBE!
EXBERLINER

SPECIAL OFFER
ONE YEAR

FOR ONLY €33
~~€49,5~~

Free delivery in Germany

**BE CURIOUS, NOT
JUDGEMENTAL.**

WALT WHITMAN

WAS GEHT IN BERLIN?
Deine Insidertipps für Kunst,
Kultur & Konzerte in Berlin.

www.askhelmut.com

**ASK
HELMUT**

Tickets + Services

Tickets für nahezu alle Veranstaltungen können online auf der Homepage des Performing Arts Festival Berlin unter www.performingarts-festival.de erworben werden.

Ticket-Preise von 4 € bis 22 €

Wer mehrere Vorstellungen besuchen möchte, profitiert beim Kauf über die Festival-Webseite von einem Mengenrabatt von 10% (ab 3 Tickets), 15% (ab 6 Tickets) bis hin zu 20% (ab 9 Tickets).

Ermäßigte Karten erhalten Bühnenangehörige, Schüler*innen, Auszubildende, Studierende, Rentner*innen, Erwerbslose, FSJler*innen, Bundesfreiwillige im Dienst, Schwerbehinderte und Leistungsempfänger*innen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz gegen Vorlage eines entsprechenden Aus- bzw. Nachweises. Gültiger Nachweis für Bühnenangehörige sind Ausweise der Landesverbände der freien darstellenden Künste sowie Bühnenausweise. Für notwendige Begleitpersonen von Schwerbehinderten ist der Eintritt frei.

Tickets for all events can be purchased online on the homepage of the Berlin Performing Arts Festival at www.performingarts-festival.de.

Ticket prices from €4 to €22

If you would like to attend multiple events, you can receive a volume discount from 10% (3 tickets or more), 15% (6 tickets or more), up to 20% (9 tickets or more) when buying tickets via the festival website.

Tickets at reduced prices are available to theater professionals, students, trainees, university students, retirees, the unemployed, those spending a year with the German Federal Volunteers Service or with the independent voluntary year program, the severely disabled as well as their required service person and the recipients of benefits in accordance with the German Asylum Seekers Benefits Act upon presentation of a corresponding identification or proof. Valid forms of ID for theater professionals are IDs from state associations for the independent performing arts as well as official Bühnenausweise from German theatrical institutions. Admission is free of charge for required service persons or those with severe disabilities.

Barrierefreiheit

Wir setzen uns dafür ein, den Festivalbesuch so barrierefrei wie möglich zu gestalten, indem Sie vorab auf unserer Homepage einsehen können, welche Produktionen nach Angaben der Künstler*innen barrierefrei zugänglich sind.

Accessibility

We have dedicated ourselves to making all visits to the festival as accessible as possible by allowing you to check in advance on our homepage which artists have told us that their performances are accessible and barrier-free.



TICKETS-DE



ZITTY

M.I.S.S.Y. MAGAZINE

FLUX FM

FLUX FM

theater heute

tanz

taz

EXBERLINER

berlin

berlin

LAFT BERLIN



LAFT – Landesverband freie darstellende Künste Berlin e. V.,
Pappelallee 15, 10437 Berlin

Florian Bücking & Dagamar Domrös
Begleitende Vorstandsmitglieder
LAFT Berlin /
Associate Board Members

Janina Benduski
Programmdirektion LAFT Berlin /
Program Director

Hannah Pelny
Leitung Projektmanagement LAFT Berlin /
Coordinator Project Management

Björn Frers
Leitung Kommunikation LAFT Berlin /
Coordinator Communication

Claudia Marks
Büroleitung LAFT Berlin /
Office Management

LAFT Berlin
Herausgeber / Publisher

Luisa Kaiser
Redaktion / Editor

Anika Andreßen & Luisa Kaiser
Lektorat / Editorial Associates

Engenhardt * Design Studio
Kommunikationsdesign Festival /
Communication Design Festival

Performing Arts Festival Berlin
Tel. +49 (0) 30/ 30 34 66 28
Fax +49 (0) 30/ 33 84 54 53
info@performingarts-festival.de
www.performingarts-festival.de

Sarah Israel
Festivalleitung (Dramaturgie) /
Festival Direction (Dramaturgy)

Tessa Hartig
Festivalleitung (Organisation) /
Festival Direction (Organisation)

Mateusz Szymanowski
Mitarbeit Festivalleitung (Dramaturgie) & Nachwuchsplattform
„Introducing...“ / Associate
Festival Direction (Dramaturgy)
& „Introducing...“

Thomas Fabian Eder
Internationales & „PAF Show & Tell“ /
International Cooperation &
„PAF Show & Tell“

Nora Wagner
Mitarbeit Festivalleitung
(Organisation) / Associate Festival
Direction (Organisation)

Anna Wille
Produktionsleitung /
Production Management

Leoni Grützmacher
Mitarbeit Produktionsleitung /
Associate Production Management

Anke Ulbrich & Florian Becht
(plan+stage)
Technische Leitung /
Technical Management

Konstanze Grotkopp
Ausstattung / Equipment

Anika Andreßen
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit /
PR & Marketing

Luisa Kaiser
Redaktion / Editor

Laura Cabisco
Social Media

Daniel Brunet
Übersetzung / Translation

Johanna Werheid & Elmar Conzen
Projektmanagement /
Project Management

Melanie Klimmer
Ticketing

www.performingarts-festival.de

A hand is holding a red CD. The CD has a black circle in the center with the letters 'PAF' in a bold, black, sans-serif font. The background is a solid red color.

PAF